

蘇聯高等醫學院校教學用書

內科診斷學

人民衛生出版社

科學與科學

科學與科學

科學與科學

蘇聯高等醫學院校教學用書

內 科 診 斷 學

著 者 M. B. 車爾諾魯茨基教授
譯 者 北京醫學院內科學教研組
初校者 張秉鈞 賈博琦 林傳驥
校訂者 謝竹藩 徐 夜 周金亮 張元康
賈同彪
審閱者 吳朝仁 王叔咸 馬萬森 林傳驥

人 民 衛 生 出 版 社

一九五六年·北京

內 科 診 斷 學

書號：1917 開本：787×1092/18 印張：28 1/9 插頁：13 字數：706 千字

北京醫學院內科學教研組 譯

人 民 衛 生 出 版 社 出 版

(北京書刊出版業營業許可證出字第〇四六號)

•北京崇文區綾子胡同三十六號•

上海新華印刷廠印刷 • 新華書店發行

1956年3月第1版—第1次印刷

印數：1—25,100 (上海版)定價：(7)3.95元

第一版序摘要

在僅僅論述醫學診斷的基本資料而言，本書僅是個開始，故其中特別着重於問診和物理檢查方法的敘述。

本書供醫學生及醫生在獨立工作的初期使用。這樣的書籍，根據我們的意見，應該不是單單教給一些檢查的操作方法，不是單單提供一些症狀的知識和解釋，而是還要適當地指導未來醫生的思想。換言之，就是它應該不是單單的教給他們知識，而且還要訓練和培養他們。因而也就確定了這本書的計劃和編寫方法以及我們要盡可能清楚地闡明每個醫生所應當通曉的檢查方法的願望；因而本書很重視症狀學，不僅保證在這方面擁有足夠數量的知識，而且也對症狀作了充分深入的解釋。因此我們認為宜將一般診斷學和一般症狀學分開作為本書的單獨部分。也因此，我們認為有必要把學生已有的一般醫學學科方面的知識與臨床相結合並且在最重要的幾點上加以鞏固（〔解剖生理和病理生理簡論〕）。

我們在可能範圍內力求指出醫生的思維方法和對待病人的方法。由此我們試求擬出若干重要的綜合病徵作為從認識症狀到認識疾病的過程中的一定階段。此外，也由此我們力求盡可能按嚴格的步驟來進行敘述，這可使未來的醫生逐漸地習慣於最必要的事項——永遠要有系統地、全面地而且盡可能按照不同的個體去檢查病人。

車爾諾魯茨基教授

列寧格勒，1938年5月

第四版序

本版根據唯物的米丘林（И. В. Мичурин）生物學和巴甫洛夫（И. П. Павлов）生理學說的最新要求，作了相當多的改寫、補充和修正。增添了〔遺傳性〕、〔診斷方法〕和〔神經系統〕等新的章節。書內所有的X綫部分都作了重寫。但全書總的計劃和結構仍舊沒有改變。

我們懷着衷心的感謝來接受和充分考慮評論家們對於本書的批評和指示。這些意見大多數是完全正確的，但也有部分我們不能表示同意：例如關於重複的地方過多，關於沒有記載重要內科疾病的臨床學，關於本書各論內症狀學的敘述似乎是不正確地放在病人的檢查法之前等。

重複是與我們所採用的編寫計劃有機地結合在一起的。在重複描寫某一現象時，不是因為想從新的方面來說明這一現象，就是因為這一現象又在新的情況下發生。這樣的重複我們認為在教學法上是有重大的意義的。

內科疾病的病理學各論和臨床學，根據既定的原則完全沒有列入我們的編寫計劃內。計劃中列入一些症候羣的描述和綜合一覽表絕非企圖用這種方式來代替重要的疾病類型的描述，這只不過是一種內科疾病診斷學的補充。

我們的計劃所以要將症狀學的敘述放在檢查方法之前，其原因是在於我們在製定總的編寫計劃時想盡可能使之與臨床接近。在臨床上，醫生在開始對病人進行系統的檢查時，除了有基本的疾病類型的知識外，一般都已經知道了一些與該病人及其疾病有關的徵狀和材料，根據這些徵狀和材料往往就能在診斷上大略地作出一定的假想，並且根據這一假想來擬定初步的檢查病人計劃。

部分評論家的批評和見解在本質上是完全正確的，但都是建築在向診斷學教科書提出其所不能滿足的要求的基礎上的，這些要求應屬於基礎內科（診斷學和病理學各論）的講課或實習的範疇內。這一類意見中有的指出應將某些問題的敘述縮短，有的希望改變某些章節的敘述順序，希望增

加一些具體的例子來闡述或說明某種原理等。

因此，爲了使問題得到必要的澄清起見，我們認爲在這裏談一下我們編寫本書所根據的一些原則，是必要的，這些原則在評定本書時也應該考慮在內。首先，本書是診斷學教本——內中完全不包括內科疾病的病理學各論和臨床學。它是供一般醫學生（不僅是三年級的學生）和醫生在最初幾年的獨立工作中使用的，我們認爲，同一科目的教科書和講課（或實習）是不能夠劃一的。它們雖然有同一的大綱和目的，但是是經過不同的步驟去達到的。

我們清楚地知道要使本書接近在巴甫洛夫生理學說的基礎上改造醫學這一任務所提出的要求，還要作許多的努力，在這方面在診斷學面前還擺着十分重大而艱巨的工作。因此我們決定將本書以現在的形式公諸於世，我們期待着在這一共同事業中的同志式的幫助，期待着批評、意見和指示，特別是來自那些將在日常實際工作中應用本書的人的批評、意見和指示。

車爾諾魯茨基教授

列寧格勒，1952年11月

目 錄

第一版序摘要.....	1
第四版序.....	1
緒 言.....	1

總 論

第一篇 一般診斷學 (M. B. 車爾諾魯茨基)

第一章 問診.....	13
第一節 病歷.....	13
問診和蒐集病歷的方法.....	13
問診和病歷的綱要.....	13
病人的主訴.....	15
現病歷.....	16
生活歷.....	16
關於病人一般情況和其身體主要機能的補充問診.....	19
病人內在生活和精神狀態的問診.....	19
問診檢查法的意義.....	20
病歷的陳述.....	20
第二節 遺傳性.....	21
第二章 物理檢查法.....	25
第一節 望診.....	25
一般望診的綱要.....	25
體表的臨床部位劃分法.....	26
望診的意義.....	28
第二節 觸診.....	28
觸診的方法.....	29
觸診的一般規則.....	30
觸診的一般徵狀學.....	31
第三節 叩診.....	31
叩診的發展史.....	31
叩診的聲學根據及其物理學基礎.....	32
叩診的方法和操作.....	33
叩診音的判定.....	38
叩診的一般規則.....	40
捶擊.....	40
第四節 聽診.....	41
聽診的發展史.....	41
用聽診器的聽診.....	41
聽診的原理.....	42

聽診的方法和操作	42
機體內自然發生並能在聽診時察覺的聲音	43
聽診的一般規則	44
振盪法	45
第三章 特殊檢查法	47
第一節 人體測量術	47
器械	47
測量的操作方法	47
測量結果的判定與修正	48
肌力測定法	48
肺活量測定法	49
其他的測量法	49
第二節 體溫測量法	49
測量體溫的操作方法	50
測量體溫的部位和規則	50
測量體溫的時間	50
體溫測量結果的記錄	51
測量體溫時的誤差	51
正常的體溫	51
第三節 X綫檢查法	51
X綫的發現及其對醫學的意義	51
X綫物理學及X綫技術於醫學實際應用中的要點	53
X綫裝置。X綫管及X綫機	55
X綫影像的原理。X綫解剖學及X綫影像學	56
被檢部的位置和投照的方位	60
X綫學結論	61
第四節 實驗室檢查法	62
第五節 機能檢查法	62

第二篇 一般症狀學 (M. B. 車爾諾魯茨基)

第一章 病人的一般特徵	64
第一節 年齡	64
年齡的判別	64
年齡的症狀學意義	64
第二節 性別	65
第三節 體質	65
極端型——多力型和無力型——的症狀學	69
體型的確定	73
體型的症狀學意義	74
第二章 病人的一般狀態	76
第一節 意識狀態	76
意識障礙的程度	76
昏迷狀態的種類	76

第二節 病人的體位·····	77
自動體位·····	78
被動體位·····	78
強迫體位·····	78
第三節 病人的姿勢·····	80
第四節 步態·····	80
第五節 面部表情(面容)·····	81
第六節 病人的營養狀態·····	82
第三章 最重要的一般症狀·····	84
第一節 發熱·····	84
體溫過低·····	84
體溫過高·····	84
第二節 疼痛·····	89
軀幹性疼痛·····	89
內臟性疼痛·····	89
頭痛·····	91
胸痛·····	92
腹痛·····	93
背痛·····	93
四肢痛·····	94
第三節 水腫·····	94
水腫的發病機制·····	94
水腫的症狀學·····	95
水腫的症狀學意義·····	96
類似水腫的皮膚變化·····	96
第四節 呼吸困難·····	96
呼吸困難的類型·····	97
呼吸運動的節律障礙·····	97
第四章 身體各部的重要症狀·····	99
第一節 頭、顏面和頸部·····	99
頭·····	99
顏面·····	99
頸部·····	103
第二節 手·····	104
第三節 軀幹和四肢·····	105
胸部·····	105
腹部·····	106
背部·····	107
四肢·····	107
第四節 皮膚·····	108
皮膚的彈性·····	108
皮膚的濕度和出汗·····	108
皮膚的顏色·····	109

皮疹	112
皮膚的脫屑	114
皮膚的癢痕	114

第三篇 診斷方法概論 (M. B. 車爾諾魯茨基)

第一節 醫療或臨床的思維	115
第二節 對病人的一般看法	116
第三節 診斷疾病和診斷病人	116
第四節 醫生在建立診斷時的思考過程	118
第五節 建立診斷的過程與檢查病人的一般步驟的關係	120
第六節 診斷的種類	120
第七節 疾病經過與結局的診斷或預後	122
第八節 建立正確診斷的必要條件	122
第九節 診斷的錯誤	123
第十節 診斷的書寫方式	124

各 論

卷首語	126
-----------	-----

第一篇 血液循環系統(心臟血管系統)(M. B. 車爾諾魯茨基與 C. J. 高赫曼)

第一章 解剖生理簡論	127
心臟	127
機體的動脈網	130
毛細血管	130
靜脈	130
心肌的機能	130
血液循環(血循環動力學)	132
血液循環的調節	134
需要增加時的心臟的工作	135
第二章 症狀學	136
呼吸困難	136
疼痛	137
心悸	139
青紫	139
水腫	140
第三章 檢查方法	142
第一節 問診	142
第二節 望診	142
第三節 觸診	145
動脈脈搏的觸診	145
心尖搏動的觸診	148
聲音的觸診	149
感覺過敏及痛覺過敏帶	150

肝臟的觸診	150
主動脈的觸診	151
第四節 叩診	151
心臟叩診	151
腹腔的叩診	155
第五節 聽診	155
心臟聽診的方法	155
心音	156
心臟的雜音	161
動脈的聽診	166
靜脈的聽診	166
第六節 血壓的測量	166
動脈壓的測量	166
靜脈壓的測量	169
毛細血管壓的測量	170
第七節 X綫檢查法(Д.Т.羅赫林)	171
正常胸廓的X綫影像	171
心臟和大血管的X綫檢查法	172
心臟及大血管在X綫像上的正常圖形	174
正透照相術的材料	176
心臟血管疾病的X綫症狀學	177
周圍血管	183
血管心臟造影術	183
第八節 心動電流描記術	183
第九節 毛細血管鏡檢法	189
第十節 心動描記法、動脈波描記法與靜脈波描記法	190
心動描記法	190
動脈波描記法	190
靜脈波描記法	191
第十一節 實驗室檢查	191
尿的檢查	191
痰的檢查	192
血液的檢查	192
第十二節 機能檢查法	192
第四章 節律失調	194
第一節 衝動形成的障礙	194
呼吸性節律不齊	194
實性心搏過速	194
實性心搏過緩	194
第二節 興奮機能的障礙	195
期外收縮	195
陣發性心搏過速	198
顫動性心律不齊	199

第三節 傳導性的障礙.....	201
不完全的房室傳導阻滯.....	201
完全的房室傳導阻滯.....	202
希氏束枝傳導阻滯.....	202
第四節 收縮性的障礙.....	203
第五章 重要的綜合病徵.....	203
心機能不全的綜合病徵.....	203
血管機能不全的綜合病徵.....	205
心臟瓣膜病的綜合病徵.....	208
心肌病變的綜合病徵.....	208
心包疾病的綜合病徵.....	208
高血壓綜合病徵.....	209
冠狀動脈方面的綜合病徵.....	209

第二篇 呼吸系統 (M. B. 車爾諾魯茨基與 C. Л. 高赫曼)

第一章 生理解剖學簡論.....	210
呼吸道.....	210
胸膜和胸膜腔.....	212
縱隔.....	212
胸廓.....	212
血管與淋巴系統.....	213
肺臟的神經支配.....	213
呼吸生理.....	213
第二章 症狀學.....	216
呼吸困難.....	216
咳嗽.....	217
咯痰.....	218
咯血.....	219
疼痛.....	220
體溫增高.....	220
第三章 檢查法.....	221
第一節 問診.....	221
第二節 望診.....	221
顏面.....	221
頸.....	222
胸廓.....	222
第三節 觸診.....	224
第四節 叩診.....	225
叩診音.....	225
肺臟叩診的規則.....	226
肺的定界叩診.....	226
肺的比較叩診.....	228
胸廓觸覺叩診法.....	231

第五節 聽診.....	231
肺臟聽診的方法	231
呼吸音	232
附加雜音——囉音與捻髮音	236
胸膜摩擦音	238
支氣管語聲(語音傳導).....	239
振盪音和墜滴音	240
肺部聽診和叩診時應特別加以注意的胸廓部位	240
第六節 X綫檢查法(П. Г. 羅赫林).....	241
X綫影像上的氣管和支氣管	241
肺野、肺區和肺帶.....	243
X綫影像上的肺葉與肺段	244
肺部疾病的主要X綫徵狀	246
最重要的急性與慢性肺臟疾病的X綫所見.....	248
膈的X綫檢查	255
胸膜炎的X綫檢查	257
第七節 支氣管鏡檢查法.....	260
第八節 胸腔鏡檢查法.....	261
第九節 肺活量測定法.....	261
第十節 實驗室檢查(В. И. 別爾科夫斯卡婭).....	261
1. 痰的檢查	261
檢查痰的適應症	261
痰的蒐集與保存	261
痰檢查的步驟	262
肉眼可見的混合物.....	262
痰的顯微鏡檢查	263
痰的細菌學檢查	264
染色液的製備	267
2. 胸膜腔和其他體腔內滲出液與漏出液的檢查	267
滲出液及漏出液檢查的應用	267
胸腔穿刺的操作技術.....	267
滲出液和漏出液的檢查步驟	268
滲出液和漏出液一般性質的確定	268
滲出液和漏出液的物理化學檢查	268
滲出液和漏出液的顯微鏡檢查	269
滲出液和漏出液的細菌學檢查	270
3. 其他的實驗室檢查	270
第四章 重要的綜合病徵.....	271
肺的炎性浸潤綜合病徵.....	271
肺不張的綜合病徵.....	271
空洞的綜合病徵(肺內空洞形成).....	272
肺膨脹的綜合病徵.....	272
胸膜腔積液的綜合病徵.....	272

胸膜腔積氣的綜合病徵.....	273
胸膜腔內同時積液和積氣的綜合病徵.....	273

第三篇 消 化 道

(M. B. 車爾諾魯茨基, C. Л. 高赫曼及 M. Д. 庫茲涅佐夫)

第一分篇 食 管

第一章 解剖生理學簡論.....	275
第二章 症狀學.....	276
第三章 檢查法.....	276
第一節 問診.....	276
第二節 望診.....	277
第三節 聽診.....	277
第四節 X綫檢查法(Д. П. 羅赫林).....	277
檢查法.....	277
鄰近器官有變化時有關食管狀態的一般材料.....	278
食管疾病和食管異常時的X綫症狀學.....	279
第五節 探針探察法.....	281
第六節 食管鏡檢查法.....	282
第四章 重要的綜合病徵.....	282

第二分篇 胃

第一章 解剖生理學簡論.....	283
第二章 症狀學.....	286
味覺異常.....	286
食慾改變.....	286
煩渴.....	287
噯氣.....	287
胃灼熱.....	287
噁心.....	288
嘔吐.....	288
胃痛.....	290
第三章 檢查法.....	292
第一節 問診.....	292
第二節 望診.....	293
第三節 觸診.....	294
第四節 叩診.....	295
第五節 振盪.....	296
第六節 聽診.....	297
第七節 X綫檢查法(Д. П. 羅赫林).....	297
檢查的方法、X綫解剖及X綫生理.....	297
胃腸道疾病的主要X綫症狀.....	300
幾種重要的胃疾病的X綫所見.....	301
第八節 胃注氣法.....	307

第九節 胃鏡檢查	307
第十節 實驗室檢查(Б.Л.別爾科夫斯卡婭)	307
1. 胃內容物的檢查	307
胃內容物檢查的適應症	308
胃內容物的採取	308
胃內容物檢查的步驟	311
胃內容物一般性質的確定	312
胃內容物的化學檢查	312
胃內容物的顯微鏡檢查	314
胃內容物的細菌鏡檢法	315
胃運動機能的測定	315
排色檢胃法	315
2. 其他的實驗室檢查	315
第四章 重要的綜合病徵	316
胃分泌的增高	316
胃分泌的減低	316
幽門狹窄	317

第三分篇 腸

第一章 解剖生理學簡論	319
第二章 症狀學	321
疼痛	321
鼓腸	322
腸鳴	322
腹瀉	323
便秘	323
腸出血	325
第三章 檢查法	326
第一節 問診	326
第二節 望診	326
第三節 觸診	327
第四節 叩診	330
第五節 X綫檢查法(И.Г.羅赫林)	330
十二指腸的檢查	330
小腸的檢查	331
大腸的檢查	331
腸疾病的X綫症狀學	332
第六節 直腸乙狀結腸鏡檢法	335
第七節 十二指腸導管檢查法	335
第八節 實驗室檢查(Б.Л.別爾科夫斯卡婭)	335
1. 糞便檢查	335
糞便檢查的適應症	335
糞便的收集和保存	336

糞便檢查的步驟	336
糞便一般性質的測定	336
糞便的化學檢查	339
糞便的顯微鏡檢查	340
糞便的細菌學檢查	345
糞便的典型改變	345
2. 其他實驗室檢查	345
第四章 重要的綜合病徵	348
小腸病變的綜合病徵	346
大腸病變的綜合病徵	346
腸阻塞的綜合病徵	346
第四篇 肝臟和膽道(С. Л. 高赫曼)	
第一章 解剖生理學簡論	348
第二章 症狀學	351
疼痛	351
黃疸	351
皮膚發癢	352
心搏過緩	352
腹水	353
皮下靜脈擴張	353
嘔血和大便帶血	353
肝臟的變化	354
脾臟增大	354
中樞神經系統病變的症狀	354
出血性素質	354
消化不良現象	355
體溫增高	355
全身消瘦	355
第三章 檢查法	356
第一節 問診	356
第二節 望診	356
第三節 觸診	357
肝臟的觸診	357
膽囊的觸診	360
腹水的觸診檢查	361
脾臟的觸診	362
第四節 叩診	362
肝臟的叩診	362
膽囊的叩診	364
腹水的叩診	364
第五節 聽診	364
第六節 X綫檢查法(П. Г. 羅赫林)	365

肝臟的X綫檢查	365
膽囊攝影	365
第七節 實驗室檢查 (B. П. 別爾科夫斯卡婭)	366
1. 十二指腸內容物的檢查	366
十二指腸內容物檢查的適應症	366
十二指腸內容物的採取	366
十二指腸內容物的檢查步驟	368
十二指腸內容物一般性質的檢查	368
十二指腸內容物的化學檢查	368
十二指腸內容物的顯微鏡檢查	369
十二指腸內容物的細菌學檢查	370
2. 其他實驗室檢查	370
第八節 肝臟的機能檢查法	371
第四章 重要的綜合病徵	373
A. 與肝臟物理性質變化有關的綜合病徵	373
B. 與膽汁代謝障礙有關的綜合病徵	373
B. 疼痛綜合病徵	373
Г. 肝臟機能不全的綜合病徵	374
第五篇 胰 腺 (С. П. 高赫曼)	
第一章 解剖生理學簡論	376
第二章 症狀學	377
第三章 檢查法	378
第一節 問診	378
第二節 望診	378
第三節 觸診	378
第四節 叩診	379
第五節 實驗室檢查	379
第四章 重要的綜合病徵	380
第六篇 腎臟和尿路 (M. B. 車爾諾魯茨基)	
第一章 解剖生理學簡論	381
第二章 症狀學	385
尿分泌及尿液的變化	385
水腫	388
動脈性高血壓	388
眼底的变化	390
尿毒症	390
疼痛	391
第三章 檢查法	392
第一節 問診	392
第二節 望診	392
第三節 觸診	392